

# ZM KM-OT

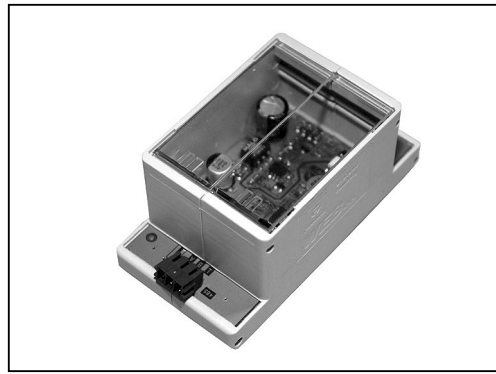
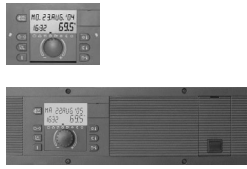


Fig. 1

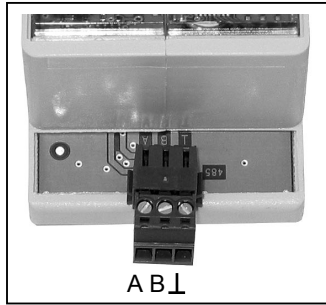


Fig. 2

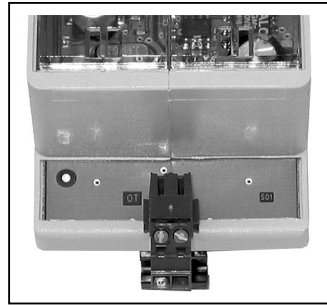


Fig. 3

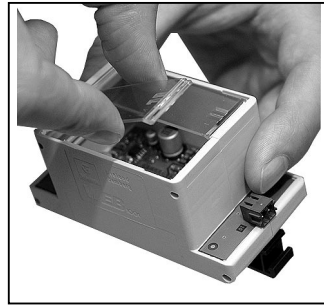


Fig. 4

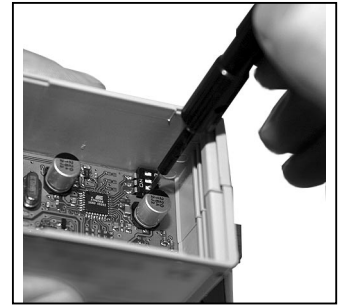


Fig. 5

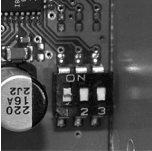








	A, B	L
(D)	Datenbus	GND
(GB)	Data bus	Ground
(F)	Données bus	GND
(I)	Dati bus	GND
(NL)	Databus	GND

OpenTherm®-Schnittstelle
OpenTherm® interface
Interface OpenTherm®
Interfaccia OpenTherm®
OpenTherm®-interface

Modul öffnen
Open module
Ouverture du module
Apertura del modulo
Module openen

Busadresse einstellen
Set bus address
Régler adresse données de bus
Impostazione indirizzo bus
Busadres instellen

## Busadressen - Bus addresses - Données de bus - Indirizzo bus - Busadressen

	(D) DEUTSCH	(GB) ENGLISH	(F) FRANCAIS	(I) ITALIANO	(NL) NEDERLANDS
	Busadressen	Bus addresses	Données de bus	Indirizzo bus	Busadressen
	0	0	0	0	0
	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2
	3	3	3	3	3
	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5
	6	6	6	6	6
	7	7	7	7	7

## D Funktionsbeschreibung

Dieses Modul ist ein Schnittstellenumsetzer von WEZ-Bus RS485 zu OpenTherm-Bus. Es ermöglicht, bis zu 8 Feuerungsautomaten mit OpenTherm®-Schnittstelle zu kaskadieren und an einem Regelgerät THETA N/U xxC mit RS485-Schnittstelle zu betreiben. Jeder Feuerungsautomat erhält eine eindeutige Adresse.

### Befestigung

Befestigung auf Hutschiene (nicht im Lieferumfang enthalten).

### Adresszuweisung

Durch DIP-Schalter auf dem Schnittstellenumsetzer kann jedem Schnittstellenumsetzer eine eindeutige Adresse (0 bis 7) zugewiesen werden.

DIP-Schalter ist mit einem geeigneten Werkzeug umzustellen.

## GB Functional description

This module is an interface converter from the WEZ-Bus RS485 to the OpenTherm-Bus. It enables up to 8 boiler controls to be cascaded with an OpenTherm® interface and to be run on a THETA N/U xxC controller with an RS485 interface. Every boiler control is assigned a precise address.

### Fastening

Fastening on rail (not included in scope of delivery).

### Address assignment

A precise address (0 to 7) can be assigned to every interface converter using the DIP switch on the interface converter.

The DIP switch must be switched using a suitable tool.

## F Description des fonctions

Ce module est un convertisseur d'interface du bus WEZ RS485 au bus OpenTherm. Il permet de cascader jusqu'à 8 automates d'allumage avec l'interface OpenTherm® et de les faire fonctionner avec un régulateur THETA N/U xxC muni de l'interface RS485. Une adresse univoque a été attribuée à chaque automate d'allumage.

### Fixation

Fixation sur profilé chapeau (ne fait pas partie de l'étendue de fourniture).

### Attribution d'adresse

Les interrupteurs DIP sur le convertisseur d'interface permettent qu'une adresse univoque (0 à 7) soit attribuée à chaque convertisseur d'interface.

La commutation de l'interrupteur DIP doit être faite au moyen d'un outil approprié.

## I Modalità di funzionamento

Questo modulo è un convertitore di interfaccia dal bus WEZ RS485 al bus OpenTherm. Esso consente di collegare a cascata fino a 8 bruciatori automatici con interfaccia OpenTherm® e di farli funzionare su un apparecchio di regolazione THETA N/U xxC con interfaccia RS485. A ogni bruciatore automatico è assegnato un indirizzo univoco.

### Fissaggio

Fissaggio su binario (non compreso nel corredo di fornitura).

### Assegnazione indirizzo

Mediante i DIP switch del convertitore di interfaccia è possibile assegnare a ogni convertitore un indirizzo univoco (0 - 7). Il DIP switch deve essere commutato con un utensile idoneo.

## NL Functiebeschrijving

Deze module is een interface omzetter van WEZ-Bus RS485 naar OpenTherm-Bus. Dit maakt het mogelijk t/m 8 stookautomaten met OpenTherm®-interface te cascaderen en op een regelapparaat THETA N/U xxC met RS485-interface te runnen. Aan iedere stookautomaat wordt een uniek adres toegewezen.

### Bevestiging

Bevestiging op rails (niet in leveringsomvang inbegrepen).

### Adrestoewijzing

D.m.v. DIP-schakelaars op de interfaces omzetter kan aan iedere interface omzetter een uniek adres (0 tot 7) toegewezen worden.

De DIP-schakelaar dient met geschikt gereedschap omgezet te worden.

Fig. 5 Anschlussplan - Terminal diagram - Schéma de raccordement - Schema collegamenti- Aansluitschema

